

美國最大地產公司KW 經紀人

KW MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY

最新房子

4316 Pompano Lake lane, Sugarland

\$479,000 Riverstone

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

美南日報

分類廣告

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

美南新聞日報 · 华府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #18
美國政府指定刊登法團性質廣告有效刊例

E-Newspaper: www.today-america.com 微信號: **AD7133021553**
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 9月14日 星期五

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

今日美國 今日美國網站
www.todayamerica.com

美南日報
Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER
美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

餐館請人 Restaurant Hiring	100 Restaurant Hiring 餐館服務	*大型中餐館 ●企樓(男)●收銀員 ●快手炒鍋師傅1名 位Humble.包吃住 有意者請電:楚 928-201-8888 餐期勿擾	*餐館請人 堂吃外賣店 誠請幫炒一名 位Richmond 離中國城25分鐘 意者請電: 832-276-2785	*餐館招人 位Corpus Christi 離中國城3小時車程 誠請有經驗炒鍋師傅 及Sushi學徒 懂團隊精神,吃苦耐勞 有身份.包吃包住 電:626-283-9496	*中餐館誠請 有經驗 全工收銀員一名 位能源區 意者請電: 713-505-9618	*中餐館誠請 收銀接電話兼打包 英文流利,有經驗, 有身份,全工半工均可 離中國城15分鐘 意者請電: 713-307-2882	
中餐館請人 位Woodland區 堂吃外賣店,誠請 炒鍋、打雜。 周二到周日工作 炒鍋薪水3500.電: 832-757-3037	餐館請人 外送員,接電話,企樓 各一名 要求熟手 離中國城15分鐘車程 有意者請電 713-351-9008 832-898-6667	餐館誠請 位10號,近610 宜家居 堂吃外賣店請炒鍋, 或者幫炒,需報稅。 聯系電話: 832-231-1319	中餐館請人 堂吃外賣店, 薪優誠請堂吃企樓 有經驗收銀接電話 熟手炒鍋,歡迎夫妻工 供食宿. 位Spring區 近Woodlands 832-260-5317	餐館誠請 ●Part time廚房炒鍋 及Helper,有經驗為佳, 無經驗可訓練。 ●英文流利收銀員 位59/99高速公路 281-759-0775林	中餐館誠請 ●廚房下麵條師傅 ●前檯工作人員 ●打雜 位Mason/Katy區 有意者請電: 281-928-5392	中餐館請人 堂吃外賣店 位1960,靠近45北 誠請 熟手炒鍋師傅一名 有意者請電: 646-420-8897	中餐館請人 位290堂吃外賣店 薪優誠請●熟手炒鍋 ●下午送外賣 (周一至周天) 以上需可報稅.請電: 713-382-4927 713-382-2982
中餐館請人 誠招打雜 年齡不限,可報稅, 提供吃住 薪水可商議 有意者請致電: 830-255-1315	餐館請人 誠請有經驗 ●企樓 ●外送員 ●Part time經理 有意者請電: 832-466-3511	餐館請人 位西北區Cypress 誠請●外送員 ●炒鍋師傅 ●Cashier兼接電話 有意者請電: 281-912-4776	中餐館請人 『薪優』誠請 炒鍋,幫廚,打雜,油鍋 位醫學中心附近 離中國城20分鐘,吳 713-366-9988 713-668-1016	餐館誠聘 ●兼職收銀一名 ●打雜一名 ●炒鍋一名 中國城可接送 意者請電: 832-315-0741	中餐館請人 近中國城15分鐘 誠請炒鍋、 外送員、打雜。 全工或半工均可 可以報稅。請電: 713-410-8818	刊登分類廣告 Nicole Chiu 美南日報 Southern Chinese Daily News Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 微信: AD7133021553 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	
*中國城中餐館 誠請 Part time企樓 會講廣東話 有意者請電: 832-606-1198	*中國城百佳旁 中餐館招聘 企樓 (Waiter/Waitress) 抓碼、打雜、幫炒, 能吃苦耐勞,工作認真 下午3-4pm,9-11pm 能做者薪優.意者面談 281-501-9898	*Memorial區 位I-10,近Gessner 誠請有經驗全工企樓。 工作:周一至周五 ●中午包外賣帶位一名 713-894-8673 9443 Katy Freeway I-10/ Gessner	*快餐部請人 位Humble區. 誠請 打餐兼收銀員 生手\$2200 熟手\$2400 提供住宿.意者請電: 917-399-2928	*誠聘廚師 近糖城, Missouri City 男女不限 有意者請電: 832-359-5666	*西北區餐館薪優 男女企樓, Busboy/Busgirl 炒鍋,打雜,外送員。 全工/半工.環境佳, 同事相處和諧。 意者請電: 646-309-1568	*中越餐館請人 位Woodlands, 薪水優厚, 誠請 ●炒鍋●幫廚兼洗碗 ●Server (企樓) 意者請電: Richard 832-229-6421	快餐店請人 位249/Tomball 誠請炒鍋及收銀員 有身份,可報稅。 待遇從優 有意者請電: 832-623-4949
路州貝城快餐 打雜: 月薪\$2400 包外賣\$2700,包吃包住, 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站,試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157	中餐招聘前檯 誠請 熟手接電話收錢 part time 糖城附近 有意請聯系 646-339-7703	大學城快餐店 誠聘洗碗工 開放式廚房 包吃包住 (一人一房間) 有意者請電: 979-676-9146	黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 需有身份 請11am-9pm來電: 713-270-9996 713-501-0368	珍寶海鮮城 誠請全工/半工 企樓,帶位,收銀,推車 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898	快餐店請人 誠請懂英語有經驗的 收銀員數名,和廚房, 炒飯、油鍋各一名, 意者請電:陳太太 832-605-1898 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071	韓國餐館請人 位Gessner/Bellaire 近中國城,請全工半工 Waiter/Waitress 略英文. 請英文電: 408-568-1944 832-409-6002	誠聘 位於Spring區 靠近249旁邊 誠請 全工或半工外送員 有意者請電: 832-717-7688
Downtown 餐館 Sam's Cafe 高薪請人 誠請廚師, 幫廚, 外送員,英文流利企樓 意者請電(1)/短訊(2) (1)318-514-9240 (2)832-766-7197 samscafeonline@gmail.com	NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	OHHO 海鮮燒臘 新開張海鮮燒臘餐館 ●全工企樓及收銀帶位 需中英文,工資可商議 ●另請燒臘師傅 提供住宿(環境很好) Round Rock, TX 78664 512-915-8615 312-848-8231	Galleria 高級中餐館 聘請點心, 炒鍋, 燒烤, 打雜, 洗碗, 需有身份, 請電: 文小姐 832-570-5139	華洋餐館請人 位敦煌商場內,高薪 聘請全工或半工 粵菜熟手炒鍋, 意者請電: 713-270-0888 832-512-3595	SINH SINH 中國餐廳,誠請 企樓:會中/英/越語 廚房幫工,抓碼及打雜。 意者請下午3點後電: 713-541-2888	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企樓, 略英文,小費好,18-35歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場,H-Mart旁) 832-584-1419	百佳超市附近 誠請 廚房幫手 打雜及點心幫手 ●Part time企樓 (星期二, 三, 四) 小費好。 請電: 713-367-9936
餐館請人 Restaurant Hiring	糖城老地方麵館 『高薪』聘請 打雜, 幫廚, 懂麵點師傅 全工或半工均可 有意者請電: 832-455-3059	*糖城中餐館 誠請有經驗炒鍋 及 外送員 全工/半工接電話 需要報稅.請電: 832-606-8683 281-313-6600	糖城餐館請人 位糖城6號公路誠請 有經驗炒鍋 洗碗打雜(有無經驗) 全職或兼職, 薪優 832-532-6277 214-436-7539	糖城點菜中餐館 誠聘 Part time Cashier 兼接電話 意者請電: 713-503-5261	糖城小上海 誠請全工和半工 企樓及幫廚 有無經驗均可 薪優請電: 832-939-9187		
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋 ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳。 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	餐館請人 Restaurant Hiring	KATY 招聘 ●包餃子 ●小籠包師傅 有意者請電: 347-827-8064 929-864-0274	KATY 中餐館 堂吃外賣店,誠請 ●全工或半工炒鍋 ●半工 Driver ●半工收銀員 薪優,需報稅. 請電: 713-855-2384	KATY 中餐館 誠招全工半工企樓 有經驗,英文流利。 需報稅。 意者請電: 832-588-8270	KATY 中餐館 誠請有經驗接電話員 需英文流利 有身份,可報稅。 ●另請外送員.請電: 832-638-8678 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494	請接下頁 第2版 餐館請人 餐館出售	

八達旅遊 CASINO 巴士站

訂座電話 **713-777-9988**

所有賭場需21歲以上者才可以上車,需持有帶照片的身份證

L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES 25 張出口 送\$5元或\$10 餐券	GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES 每週七天 天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm 二家賭場任選,兩小時一班車	COUSHATTA CASINO RESORT 星期一 ~ 星期日 8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12 餐券 請注意: 新開 11:00AM 班車	isle capri LAKE CHARLES 每週七天 9:00AM 8:30PM 送\$10元 請注意: 將開 11:00AM 班車	DELTA DOWNS RACETRACK • CASINO • HOTEL WICHITA, KANSAS 星期三~五、四 9:00AM 星期五~六 9:00PM 星期日 10:30AM 送\$5元或\$10 餐券
--	--	---	--	--

上車地點: FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwy Suite141

香港超級市場 HONG KONG FOOD MARKET

每周特價

豐富 便宜 新鮮

The Best Asian Grocery Store in Houston, TX

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 Phone: 281-575-7886	HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014 Phone: 281-537-5280
HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089 Phone: 281-484-6100	HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034 Phone: 832-804-7273

北方麵食師傅及廚房助手 糖城最大華人超市, 誠徵 有經驗北方麵食師傅及餐飲助手. 意者請電洽或親臨: 家樂小廚 281-313-8838		市中心覓時中餐廳 ●企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅 ●請小籠包·面點師傅全兼職皆可 ●川菜·淮揚菜炒鍋師傅 ●幫廚·涼菜·抓碼·油鍋 距中國城 15-18 分鐘車程, 可提供接送. 致電: 713-371-2569		餐館『高新』聘請 企檯 近 Puerto Rico 波多離各島, 誠聘有經驗 企檯 (Waiter Staff) 薪優. 包住宿. 有意者請電: 340-344-5656 Stephen 洽		東海酒家誠聘 位於百利大道中國城,粵菜中餐館,誠聘 ●有經驗 粵菜炒鍋、抓碼、油爐。 ●有經驗 懂中英文男企檯 ●打雜洗碗 ●全職經理: 懂中英文. 有意者請電: 832-782-0288	
 100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*Buffet店請人 多家餐館,誠請 經理,帶位,收銀,企檯 有身份,需報稅. 有意者請電: 281-979-3628	Buffet店請人 位 1960/249,誠請 有經驗炒鍋一名 薪優,可提供住宿 832-980-8868 另糖城堂吃店,誠請 有經驗女企檯多名	China Bear 經理,企檯,收銀帶位 Buffet店, 位1-45北 意者請親臨或電: 15000 North Freeway Houston, TX 77090 電: 281-233-9800	 掃右方二維碼 看美南電視 15.3 頻道		 100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	*外賣店請人 誠請外送員 需懂英文 可以報稅 有意者請電: 281-568-8788
*外賣餐館請人 位 290/ Cypress 『薪優』誠聘全工或 周末Part time外送員 小費好,需報稅 有意者請電: 832-330-1775	堂吃外賣店 位 Katy 區 『薪優』誠請 有經驗炒鍋 全工或半工均可 有意者請電: 360-632-1887	堂吃外賣店 位西北區,誠請 前檯聽電話兼打包 有意者請電: 832-798-3313 8126 Antonie Dr. Houston, TX 77088	堂吃外賣店 位 Katy 區,誠招 有經驗半工外送員 工作時間: 周一,二,日(全天) 請電/短訊/留言: 832-618-3370	中餐外賣店 『薪優』誠聘 Part time 外送員 周三 至 周日 位 290/Cypress 有意者請電: 281-256-2992	Woodlands 堂吃 位 45 號北, 76 號出口 誠請全工和半工 企檯 及 外送員, (包吃住) 意者請電: 832-366-7630 832-628-6277	城中區外賣店 中餐外賣店誠請 ●全工半工炒鍋 ●幫 廚 工作輕鬆. 意者請電: 713-529-4887	堂吃外賣店 ●529/6 號, TX 77095 誠請送餐員 ●Waco : TX 76710 誠請炒鍋 有意者請電: 832-353-0329 832-353-0336
 100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	*糖城中日餐館 誠請打雜工 餐館工作環境好 聯系電話 713-858-8923	*中日餐館請人 位 Katy 區, 誠請 Part time 送外賣 全職甜不辣師傅 有意者請電: 347-277-1612	中日餐館請人 位糖城, Missouri 誠請 外送員 及 全工企檯兼收銀 有意者請電: 832-539-6483	中日餐館請人 靠近達拉斯, 誠徵 炒鍋, 外賣員, 接電話, 收銀員,壽司幫手,企枱 包食宿. 意者請電: 512-771-8886 微信號 shenliang5835	高級中日餐館 Cafe Ginger 誠徵 經理, 企檯, 烤鴨師傅, 炒鍋 各一名 有意者請電: 832-818-1418	路州新奧爾良 中日餐外賣店,誠請 廚房幫手打雜 包食宿,有午休 工作時間短, 生熟手均可. 請電: 504-509-9989	中日餐館請人 Woodlands 白人好區 誠請 Sushi 師傅,炒鍋 男女企檯(女生無任) 可住宿,住屋條件佳 需報稅. 意者請電: 832-206-6923
 餐館設備出售 Equipment SALE	日本餐館設備售 所有設備全部出清 爐頭,桌椅,Sushi 檯 抽風機,盤碗,冰箱, 冷凍櫃,冰櫃,烤爐. 等等..歡迎來電: 214-392-0997	 日本餐館請人 Restaurant Hiring	*Katy 日餐請人 誠請有經驗企檯 全工或半工均可 生意好,小費好, 有身份, 意者請電: 713-826-8398	Market Sushi * Sushi Chef * * Kitchen Help * 7AM-2PM W Airport Blvd / 59 Must speak English 949-339-9483	*日本餐館請人 誠請炒飯師傅 離中國城 25 分鐘 意者請電: 832-373-8933	西南區日餐館 位 Rosenberg, 薪優 誠聘 ●Sushi 師傅 ●廚房師傅 ●Server (企檯) 以上 Part time 半職 電: 832-289-1003	Katy 日本餐館 誠請 ●Sushi 師傅 ●Part time/Full time 的企檯 需要報稅 有意者請電: 832-310-3601
休士頓全日餐 誠聘 Full time Sushi Man 需有經驗,可報稅. 有意者請電: 832-962-2555	Japanese Rest is hiring Servers (Waiter/Waitress) Sushi Man Sushi Helper 8236 Kirby Dr. #200 Houston, TX 77054 832-693-6534	日本餐館請人 位休士頓西北區,招 鐵板師傅,Sushi 師傅 企檯, 帶位, 廚房打雜兼洗碗 意者請電: 832-653-3111	日本餐鐵板店 Katy area now is hiring Waiter/Waitress Hoster (帶位) Fluent in English Please call : 713-518-8869	日本餐館請人 ●經理 ●企檯 ●中餐炒鍋 713-533-9098 713-838-9812 832-768-0299	日式料理 近市中心, 誠請有經驗 侍應, 廚師及打雜. 需懂英語, 薪優. 有意請電: 346-406-4832	日餐鐵板店招聘 Sushi 師傅,鐵板師傅 經理,企檯, 帶位. 有意者聯系: 626-716-2880 832-768-8908	日本餐館誠聘 Sushi 師傅及學徒 離中國城 1 小時 提供吃住 有意者請電: 713-670-6764
 壽司店出售 100 SUSHI BAR Sushi Bar for sale	*超市內壽司吧 二店位 Kroger 超市內 ●Kingwood 區 ●59/99 New Caney 每周收入各有\$6500. 意者請英文電:Lucy 832-859-9191	超市內壽司吧售 位 59 北, Humble 區 Kroger 超市內, 己經營 超過 10 年, 地點極佳, 生意極佳. 因東主太太 身體欠佳售. 機會難得 請用英文 Text (簡訊): 832-273-9980	超市內壽司吧 位 Kroger 超市內 (Angleton, TX 77515) 壽司吧低價出售 生意穩定. 東主搬家急售. 有意者請電: 626-341-2613	壽司吧出售 Sam's club Sushi bar for sale San Antonio. TX 地點好, 生意穩 有意者請電 917-547-6488	壽司吧出售 位 290/8 號交界處 Kroger 超市內 生意穩定, 地點佳 意者請電: 917-912-3501	 200 餐館租售 Restaurant for sale	
 Restaurant For Sale 餐館出售	*餐館出售 西北區,位十字路口 3200 呎,旺鋪出售 生意 4 萬多, 因無人手打理出售 請電: 非誠勿擾 713-294-3981 713-357-8228	*堂吃外賣中餐 出 售 經營多年, 生意穩 有潛力, 位於糖城 接手即可營業賺錢 有意者請電: 832-704-0388	*KATY 旺區 10 號旁堂食店 急售或分租 地點佳,面積 3500 呎 交通方便,含酒吧台和 Patio. 非誠勿擾. 請電: 832-788-0217	*休士頓北 FM1960 餐飲店轉讓 ●日本拉麵店: 1800 呎,豪華裝修,人工低. ●功夫茶連鎖店: 1000 呎, 無競爭. ●堂吃中餐館: 1800 呎, 裝修好, 設備新. 以上房租低, 生意穩定, 因人手不足, 無暇兼顧, 歡迎看店, 價格面議. \$ 絕佳投資機會 \$ 意者請電: 832-475-0433 劉先生	炸雞店出售 Westheimer 靠近 hwy 6, 面積 1234 sqft, 月租 \$2253 (包 NNN), 還有三年多租約在手, 裝修和設備價值 60k, 全新店。外賣堂吃都有, 生意大約 3 萬每月, 售價 9 萬。因店主 個人家庭出現變故需要異手。店主美國人, 聯系方式: 858-531-7011 Fadel. 或. texas360home@gmail.com		
*中餐館出售 位中國城, 2500 呎, 地點佳, 生意穩 有意者請 2 點後電: 832-659-7878 非誠勿擾	*中日餐館急售 位於 katy 好區 餐館新, 無心經營, 歡迎看店價錢面談, 2800 呎. 聯系電話: 713-828-7190	*海鮮+炸雞店 新張美式餐館, 簡易上手, 位糖城商 業區, 近 6 號及學校 1500 呎, 有潛力 現出售. 意者請電: 360-350-9084	日本餐館出售 位 Westheimer 上 2000 呎, 多年老店, 易經營, 客源穩, 接手即可營業. 東主退休. 電或留言: 832-314-9218	餐館轉讓 位中國城, 生意穩 因股東不合餐館轉讓 意者請電: 非誠勿擾 832-276-9756	*快餐店急售 位於 Pasadena 2160 sqft, 地點好, 有意者請聯繫: 832-643-8099 832-643-5388	日餐轉讓 位於阿拉巴馬州 的日餐, 生意 9 萬 由於股東意見不合 想要轉讓. 3200 呎. 有意者請致電: 510-579-3816	賺錢中餐出售 Katy 堂吃外賣店生意好 地點佳, 新店裝修好. 接手就賺錢, 因股東不和出售。 意者請聯系: 非誠勿擾 832-468-1916
生意轉讓 敦煌廣場內 1100 呎 可做餐飲 有意者請電: 832-279-2881	中日餐館出售 堂吃外賣店 位西北區 生意 3 萬 5, 售 6 萬 5 有意者請電: 646-637-2722	餐館出售 位 College Station 地點好, 位置佳, 生意穩 歡迎看店 意者請連繫: 何 979-422-0032	中餐館出售 位中國城 3000 呎 地段佳, 生意穩 有意者請電: 713-517-8260	中餐堂吃外賣店 出售, 位於 Spring/Woodlands 區 人口相當密集, 區域相當安全, 月營業額 2 萬 5 到 3 萬 月休 4 天, 歡迎看店. 214-392-5763	奧斯汀北中餐 30 年堂吃外賣老店 生意近 7 萬, 租金平, 東主另有它業, 忍痛讓店, 非誠勿擾. 有意者請電: 512-825-2256	堂吃外賣店售 位 katy 靠近 10 號公路, 客源穩定, 房租 \$1860, 包水, 垃圾費, 管理費. 適 合家庭式經營, 接手賺錢 因特殊原因忍痛急售. 有意者請電: 832-298-2655	KATY 全日餐 堂吃外賣店出售 一年新, 生意穩定, 發展空間大 營業額 3 萬, 售 7 萬 因老闆有急事, 無法繼續經營, 出售 832-788-8849
家庭住家餐館 位德州小鎮 Cameron 獨家中日餐, 無競爭, 投資 5 萬, 月入萬元以上 比打工好, 技術可教, 租金 \$1000. 詳情請電洽: 254-697-6869	中國城中餐館 出 售 2000 多呎, 生意穩 因東主退休 回國急售, 價格優惠 歡迎看店面談. 請電: 832-740-3002	售大學城餐館 新裝修堂吃(15 桌)及 外賣店, A&M 大學附近 房租低 (每月 \$2500) 因老板回國需急售 誠意價 7 萬. 979-450-1378	小型外賣日餐售 North West Houston 有錢新區, 生意好, 因東主外遷出售, 接手可經營, 售價 5 萬 9, 含秘方 7 萬. 有意者請電/短訊 626-297-3967	中越餐館出售 二家中越餐館 1800 呎, 4400 呎 位德州南部, 生意穩定, 固定客源. 歡迎看店 因東主退休出售. 956-800-8085(C) 956-585-0800 956-630-0963	高級日本料理店 位於休斯頓商業街, 4500 呎, 位置好, 生意穩定, 因東主主要搬 遷到外州, 現低價轉讓, 可以做投資移民, 價格 見面談。請電: 羅先生 775-815-5898	日餐店出售 位於大機場附近, 3000 呎, Kroger 隔壁, 生意穩定. 有意者請電: 832-419-9500	賺錢中日餐館售 位 Katy 好區, 1500 呎, 房租 \$3000 (包水費+垃圾費) 生意 5 萬多, 因人手不足出讓. 626-456-4383
三明治店出售 15915 Katy Freeway 每周五天, 7am-3pm, 雇主已經營十年, 現要退休求售, 月租極低(包水電費), 創業良機, 非誠勿擾. 電: 281-250-4357	中餐館出售 Chinese Restaurant for Sale: \$75,000 Good location Good business 地點佳, 生意好. 意者請 Call: Yohan 832-646-2461	泰式餐館出售 位糖城, 1650 呎, 地點好 位商圈內, 新裝修, 生意好, 有大停車場. 設備全. 要價 \$85K 己經營 6 年, 因東主外遷 忍痛割讓, 接手即可營業 意者請英文電: 832-646-2461	全新餐館出售 Katy 堂吃外賣餐館 2000 呎, 設備新 生意穩, 地點佳. 歡迎看店議價 281-919-5283	賺錢中餐館售 位 Hwy6/Gelnn Lakes 1400 呎, 好地點, 好生意, 歡迎看店議價. 意者請電: 936-662-0270	出售炸海鮮店 8903 Cullen Houston 設備齊全 堂吃外賣均可 意者請電: 謝先生 832-898-6628	中餐館出售 Katy 區, 地點佳, 人氣旺, 一周營業 6 天, 1900 呎, 房租 \$2904, 包水, 管理費, 垃圾費 歡迎看店議價 意者請電或短訊 832-679-3940	日本餐館出售 New Territory/99 1400 呎, 旺區商圈內 客源穩, 地點好, 收入好, 賺錢店. 歡迎看店. 請電: 323-718-0101
 奶茶飲料店 FOR SALE	*甜品小吃餐館 極具發展潛力已穩定 經營十五年休閑甜品 小吃餐館尋求投資, 合 作, 全價購買者. 更具有 留學生, 投資人調整身 份的理想平台條件. 有意者請電 832-628-7500	賺錢奶茶店售 3825 Richmond/近市中心 富人區, 位置極佳, Tea Bar 連鎖店 1200 呎, 生意好, 設備全, 接手即賺錢. 請電: 713-513-0066 832-878-6992	波霸奶茶&餐廳 出售 波霸奶茶店 1050 呎, 房租 \$2100 餐廳 3500 呎, 租金 \$7150 老美區, 全新裝修, 全新餐具, 未開業, 因家中有事急需出售 電: 832-748-8128	 美南分類廣告 NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 28			

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，

英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委

誠聘住家保姆
家住I-10大華超市
附近, 需有愛心
照顧9個月男孩
燒菜及輕微家務
一周5-6天均可
817-675-8829

住宿家務助理
家住糖城
照顧放學後小孩
及做簡單家務
不用煮飯。
聯系電話：
832-421-3451

誠徵白天看護
家住中國城附近,照顧一位行動方便女長者,做簡單飯菜及家務,有身份,會開車,一周工作5天.請電:
832-557-8332

愛之源專業月子呵護中心

- 休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣。
- 24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安
- 專業廚師提供南北方台式料理。
- 司機協助您完成購物,醫院,證照。

歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信 WeChat: **Grace6953**
<http://www.lovesource.weebly.com>

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
 廣告專線: **281-498-4310** 或 Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成真

測量公司誠聘
有經驗和懂英文的
土木工程繪圖員
(CAD operator)
需用 AutoCAD and
Microstation
Email 簡歷: **schen@landtech-inc.com**

老人院誠聘
位Westwood
誠請全工,半工,周末
有執照的
RN / LVN / CNA
有經驗薪優。請親臨:
8702 S. Course Dr.
Houston, TX 77099
電**(713-382-3502)**

韓國化妝品店
中國城店/Katy店
誠聘店內銷售人員
全職或半職均可
雙語, 通中英文
有意者請電洽:
832-834-0610

***招聘司機駕駛**
15人 passenger van。普通駕照即可。
 工作時間大概為18年10月到19年1月。
 每周工作至少3天。
 工作地點: Galveston 附近。提供就近住宿。
 請到該網址填寫申請表: goo.gl/Bxm5uH
 如有問題,發郵件到:
info@magneticwinterlights.com

Office Assistant
Needed in fast growing importer.
 Require: Fluent in English,
 Proficient Computer Skills, Detailed,
 careful to meet target
 Competitive salary and benefits
 Call : **713-876-6681** or
 resume to **buresovat@gmail.com**

休士頓分公司招聘文員
 位西北區 290/Jones Road. 精通中英文,
 打字熟練, Outlook express, Excel 等.....
 辦公室常用軟件, 需具合法身份. 公司提供:
 帶薪培訓, 帶薪年假, 年底獎金, 保險 401K 等福利
 歡迎有志之士及應屆畢業生加入.
 意者請電: **713-581-9300 Ext 538**
 或 email: **HelenL@alliedstoneinc.com**

Part Time
Entry level Accounting clerk.
College credits; computer knowledge;
CPA firm in SW areas.
Fluent in Chinese & English;
Cantonese a plus. Send resume to
taxmax0101@yahoo.com

Assemble medical kits
in a clean room environment.

You need a High School Diploma or GED + 1 year of work experience.
Long term positions.

Choose ● 1st shift – \$10/hr or ● 2nd shift & weekend – \$10.5/hr.
Southwest Houston. Great company!

Call : **713-295-4453** or
Email resume to: **applynow@burnettstaffing.com**

韓國/越南華僑 工作良機！
越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理 各一名
會越語或韓語。能中文或英文更佳。
待優，佣金面議。
有意者請電：**281-983-8168**
或 Email：**Linda@scdaily.com**

職業介紹所/徵婚
登一格+送一格



QR 微信號: **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**
Email : **cla@scdaily.com**



最新 2018 年
木士頓華人電話簿
歡迎至美南新聞大廳索取



通水管 排污



居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

700



Electrical & A
Service

空調安裝維修
 免費檢查
 冷暖氣維修
 修不好不要錢
 請電: 肖師傅
832-403-5839

人氣空調公司
商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證! 價格優惠
德州認證技師. 王師傅
832-287-8509
832-788-8199

專修餐館或家庭空調
熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃
凍櫃, 洗碗機, 油爐.
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

吉順冷暖氣公司 **LASTS and LASTS**
 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣,
 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品。
 州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

700 鐵工廠
Iron Works
殺車專家

專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
32年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英文): 281-437-4329
(中文): 281-515-6553

SECURITY NOTICE



安全監控系統

高清監控攝像頭 \$29 起
 監控安裝每一路 \$65 起
 四路特價
 沒有月費, 手機遠程觀看
 工廠直營, 有廠執照
 電: **713-779-8788**
 倉庫: **9947 Harwin Dr.**

監控系統4MP 超清
帶2x 鏡頭, 包安裝,
一套\$500起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
332-569-3318

品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
 浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃
 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
 請英文/粵語: **346-561-2430**

乃豆乃類廣告
 Nicole Chiu
 So
 Te
 Fa
 En
 11122 Bellai

休士頓南華日報
Southern Chinese Daily News
281-498-4310
832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
Blvd., Houston, TX 77072

1000

駕駛學校

Driving School

DPS指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。路考班: 可安排二個工作天完成。安全班: 每月1次 9/16, 10/7 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas 外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話: 832-633-5555 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校

筆試及路試,皆用中英文授課 態度親和,教法新穎。 請洽: 趙教練
713-277-5790
832-859-2519

搬家服務

Moving Service

飛達搬家 since 1985

德州本地及全美各地搬家 專精回台及東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
●洛杉磯總公司 1-800-743-6656
●紐澤西分公司 1-732-432-4288
●台灣分公司 03-327-5533

800

搬家服務

Moving Service

大象搬家公司

專業搬家/搬貨 Ikea, Costco 購物 長短途運輸 請電: 832-966-6077

Discount Movers

~廉價搬運~ 免費估價,在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電: Tony
281-879-9116
832-875-4982

= 搬家 =

\$58
832-613-4007
Amy

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通: 國/英/粵語

聯合搬家公司

公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英
unitedmoving.tx@gmail.com

Tony's Fast Movers 快速搬運

Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 19 years Experience best price Guaranteed. 保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運 832-265-9258 超過19年專業經驗,免費估價

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價。 往Austin,Dallas, San Antonio 特價優惠。 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

西南搬家

(O) 281-933-1555 (F) 281-933-2953
www.swmoving.com
Email: mike.kuo@swmoving.com
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自運車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大小中型封閉貨車,專營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。 24小時服務 免費提供紙箱。 請電: 832-561-7776 國 ●本公司有12人座奔馳麵包車出租

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看 ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 最後點選右圖
『分類廣告』 請參照以下方 再點擊黃色圖片, 看報紙版分類廣告
即可閱覽7大版分類廣告

800

機場接送

Transportation

小陸機場接送

機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務
832-526-6599
陸先生

800

機場接送

Transportation

老余機場接送

市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務
832-289-7605
微信: [yu8322897605](https://www.wechat.com/p/yu8322897605)

800

機場接送

Transportation

老廣交通

24小時服務熱線 832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送

800

機場接送

Transportation

阿川接送

*民宿*家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法庭 移民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家。 24小時恭候
832-966-6077

800

機場接送

Transportation

聯合車隊接送

機場、購物、辦事 價廉、安全、準時 誠信、可靠、親切 各種車型 可選。
832-419-4175 孫
微信: [sandyfang001](https://www.wechat.com/p/sandyfang001)

800

機場接送

Transportation

廉價接送

機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 請電: (手機) 909-331-9296

800

機場接送

Transportation

*接送*住宿*

機場,灰狗站,移民局, 領事館,接送兼翻譯,機 場超低價。
拼車,回程車 30%折扣 ●安排長短期住宿 ●安排住宿,有女房,單間 (無線上網,可吹)
832-421-6698

800

機場接送

Transportation

天天接送

機場,醫療,購物,旅遊 周邊城市,旅遊包車。 中英流利兼翻譯, 5人 SUV,十年駕齡, 安全誠信,舒適準時。 電話 346-290-9278 微信 [tiantian24365](https://www.wechat.com/p/tiantian24365)

800

機場接送

Transportation

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候24小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA 豪華8人座
832-273-5003

800

機場接送

Transportation

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務
832-382-5645

刊登分類廣告

美南日報

Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu

Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

單身的你(妳),何不主動出擊,為自己創造更多的機會!!!!

在有限的生命中,尋找自己的未來及幸福!!

廣告專線: 281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真

千里姻緣

別猶豫,別錯過歲月

一線牽

登廣告專線: 281-983-8151

千里姻緣

別猶豫,別錯過歲月

一線牽

登廣告專線: 281-983-8151

千里姻緣

別猶豫,別錯過歲月

一線牽

登廣告專線: 281-983-8151

千里姻緣

別猶豫,別錯過歲月

一線牽

登廣告專線: 281-983-8151

男士誠意徵婚

48歲男士,事業有成,為人誠懇, 誠尋條件相當之美國公民女士為婚友 誠意者請電: 832-988-3926 或微信: [annie10117](https://www.wechat.com/p/annie10117)

41歲男士誠意徵婚

美國公民,41歲,173公分, 在能源行業工作,有CPA執照, 為人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com 或發微信: [wanlihe425](https://www.wechat.com/p/wanlihe425)

60歲女士誠尋老伴

60歲女士,中等身材,氣質優雅, 公民身份,經濟穩定, 誠尋58歲以上,健康,誠實善良, 經濟穩定的男士為終身伴侶。 誠意者請電: 832-298-9695 或微信: [y571729934](https://www.wechat.com/p/y571729934)

恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福

03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶
05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶
08/31/18 恭喜美國男士找到伴侶

淑女徵婚

綠卡未婚,三十一歲,高挑米七, 健康美心,學士正職。 尋人品好,有學歷,健康開朗, 要結婚成家的好男。 下午三點至晚上九點電: 713-772-2832

女士徵婚

美國公民,38歲,在教育行業工作, 清秀文靜,樂觀開朗,誠尋53歲以下,身體 健康,聰明善良誠實有緣男士為婚姻伴侶 誠意者請電: 832-892-9618 或微信: [Houston822](https://www.wechat.com/p/Houston822)

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格

恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊,衷心祝福

11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
12/10/17 恭喜獨居老伯伯找到終身伴侶
02/20/18 恭喜章先生找到終身伴侶



Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036
Tel: 281-501-1820
Fax: Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
9/14/18-9/20/18

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
14	15	16	17	18	19	20

大中華超市休斯頓店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036



新疆香梨
PEAR

1.28

磅/lb



加州鴨梨
YA PEAR

98¢

磅/lb



特甜大紅提
BIG GRAPE

1.48

磅/lb



雪裡紅
SNOW RED VEG

78¢

磅/lb



小芋頭
SMALL TORO

48¢

磅/lb



紹菜
NAPA

68¢

磅/lb



四季豆
STRING BEANS

88¢

磅/lb



日本番薯
JAP POTATO

98¢

磅/lb



牛腩
BEEF ROUGH FRANK

3.29



大雞腿
BIG DRUMSTICK

4.99



豬手尖
PIG FEET

1.39



阿根廷紅蝦
RED SHRIMP 21-30

2.98



黃花魚-單凍
YELLOW CROAKER

3.28



南方黑芝麻糊
SESAME MIX

2.98



半松園純
綠豆冰糕
CAKE

1.98



六必居 韭菜花醬
PERSERVED VEG

1.98



黃飛紅
麻辣花生
PEANUTS

2.78



元童 糖水荔枝
LYCHEE

2/\$3



華美 乾麵系列
HM NOODLE SERIES

2.98



康樂橄欖油
OLIVE OIL

4.98



谷立方
原味薄百葉
TOFU



手撕張
飛豆捲禮袋
SNACKS 300GM

2.48



精益珍沙琪瑪
DESERT CAKE

1.98



2.99

特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.